



භාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් දෙපාර්තමේන්තුව

திறைசேரி செயற்பாடுகள் திணைக்களம்

Department of Treasury Operations

කැ.පෙ.1559, මහා භාණ්ඩාගාරය, මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය, කොළඹ 01, ශ්‍රී ලංකාව
தபெ. 1559, பொது திறைசேரி, நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சு, கொழும்பு 01, இலங்கை
P.O.Box: 1559, General Treasury, Ministry of Finance, Economic Stabilization & National Policies, Colombo 01, Sri Lanka

කාර්යාලය
அலுவலகம்
Office

දුරකථන
தொலைபேசி
Telephone

+94 11 2484600
+94 11 2484700

ෆැක්ස්
பெக்ஸ்
Fax

+94 11 2484970
+94 11 2320042

වෙබ් අඩවිය
இணையதளம்
Website

www.treasury.gov.lk

මගේ අංකය
எனது இல
My No.

TO/CFM/01/05/04

ඔබේ අංකය
உமது இல
Your

දිනය
திகதி
Date

2023.11.08

භාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් මාර්ගෝපදේශ අංක - 06/2020

සියළුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්, දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන් සහ දිස්ත්‍රික් ලේකම්වරුන් වෙත

2023 මූල්‍ය වර්ෂය අවසානයේ මුදල් පොත් පියවීම සහ අග්‍රිම ගිණුම් පියවීම

මවිසින් නිකුත් කරන ලද 2020.10.14 දිනැති භාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් මාර්ගෝපදේශ අංක 06 හි සඳහන් උපදෙස් පරිදි 2023 වර්ෂය අවසානයේ මුදල් පොත් පියවීම සහ අග්‍රිම ගිණුම් පියවීම සඳහා මෙහි පහත දක්වා ඇති දින වකවානු උපයෝගී කර ගෙන, මෙහි සඳහන් නිශ්චිත දිනට හෝ එදිනට පෙර අදාළ කටයුතු සංවිධානය කර ගන්නා ලෙස කාරුණිකව දන්වා සිටිමි.

1. 2023 දෙසැම්බර් 31 දිනට මුදල් පොත් පියවීම

2023 වර්ෂයේ මුදල් පොත්, 2023 දෙසැම්බර් 31 දිනය අවසානයේ දී භාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් මාර්ගෝපදේශ අංක 06 හි 1 වන ඡේදයේ සඳහන් ආකාරයට පියවිය යුතුය.

2. 2023 වර්ෂය සඳහා වූ අක්මුදල් ගිණුම (7002) පියවීම සඳහා වර්ෂය අවසානයේ මුදල් පොතේ ශේෂය මහ භාණ්ඩාගාරය වෙත ප්‍රේෂණය කිරීම (මාර්ගෝපදේශ අංක 06 හි 2 වන ඡේදය)

2023 දෙසැම්බර් 31 දිනට මුදල් පොත් වල ශේෂය සඳහන් කරමින් විඔඩ්/අයිඑම්පී/06 අංක දරණ ආකෘතිය සම්පූර්ණ කර, උප කාර්යාල රහිත අමාත්‍යාංශ හා දෙපාර්තමේන්තු විසින් 2024 ජනවාරි 02 දින ද උප කාර්යාල සහිත අමාත්‍යාංශ සහ දෙපාර්තමේන්තු මෙන්ම දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාල විසින් 2024 ජනවාරි 04 දින හෝ එදිනට පෙර ඔබගේ නිල බැංකු ගිණුම පවත්වා ගෙන යනු ලබන බැංකු ශාඛාවට භාර දී අදාළ මුදල මහ භාණ්ඩාගාරය වෙත ප්‍රේෂණය කිරීමට කටයුතු කළ යුතුය. බැංකුවෙන් ඔබ වෙත ලැබෙන “හර” නිවේදනය ලද වහාම එහි සහතික කරන ලද පිටපතක් සමඟ විඔඩ්/අයිඑම්පී/06 අංක දරණ ආකෘතියෙහි පිටපත ද මෙම දෙපාර්තමේන්තුව වෙත එවීමට කටයුතු කළ යුතු වේ.

2023 වර්ෂය තුළ දී උප කාර්යාල වෙත ලබා දී ඇති සියළුම අතුරු අග්‍රිම සහ නිලධාරීන් වෙත ලබා දී ඇති අනිකුත් අග්‍රිම, 2023.12.31 දිනට හෝ එදිනට පෙර පියවා එම මුදල් ශේෂයන් 2024 ජනවාරි 04 වන දින හෝ එදිනට පෙර මහ භාණ්ඩාගාරයට ප්‍රේෂණය කිරීමට හැකි වන පරිදි ඔබ විසින් අවශ්‍ය පූර්ණ විධි විධාන යොදා ගත යුතු වේ.

3. 2023 වර්ෂය සඳහා වූ ප්‍රතිපූර්ණය කළ හැකි විදේශාධාර අක් මුදල් ගිණුම (7003) පියවීම සඳහා වර්ෂය අවසානයේ මුදල් පොතේ ශේෂය මහ භාණ්ඩාගාරය වෙත ප්‍රේෂණය කිරීම (මාර්ගෝපදේශ අංක 06 හි 3 වන ඡේදය)

ප්‍රතිපූර්ණය කරනු ලබන විදේශාධාර සඳහා 7003 සංකේත අංකය යටතේ, ව්‍යාපෘති විසින් ලබා ගත් අග්‍රිමයන් 2023 දෙසැම්බර් 31 දිනට මුදල් පොතේ ශේෂය තහවුරු කරමින් ආකෘති අංක විඔඩ්/අයිඑම්පී/07 නිසි පරිදි

සම්පූර්ණ කර 2024 ජනවාරි 03 දින ගිණුම් පවත්වාගෙන යනු ලබන බැංකු ශාඛාවට භාර දී අදාළ මුදල මහ භාණ්ඩාගාරය වෙත ප්‍රේෂණය කිරීමට කටයුතු කළ යුතු අතර බැංකුවෙන් ඔබ වෙත ලැබෙන "හර" නිවේදනයේ සහතික කරන ලද පිටපතක්ද සමඟ ආකෘති අංක: විඔඩී/අයිඑම්පී/07 සහ විඔඩී/අයිඑම්පී/07(i) නිවැරදිව සම්පූර්ණ කර අදාළ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්ට පිටපතක් ද සහිතව නොපමාව මෙම දෙපාර්තමේන්තුව වෙත එවීමට කටයුතු කළ යුතු වේ.

4. භාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් මාර්ගෝපදේශ අංක 06 හි සඳහන් අනෙකුත් විධි විධාන හා උපදෙස් තවදුරටත් එසේම නොවෙනස්ව පවතී.



එච්.සී.ඩී.එල්. සිල්වා

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්



හාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් දෙපාර්තමේන්තුව

திறைசேரி செயற்பாடுகள் திணைக்களம்

Department of Treasury Operations

කැ.පෙ. 1559, මහා හාණ්ඩාගාරය, මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය, කොළඹ 01, ශ්‍රී ලංකාව
 தபெ. 1559, பொது திறைசேரி, நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சு, கொழும்பு 01, இலங்கை
 P.O.Box: 1559, General Treasury, Ministry of Finance, Economic Stabilization & National Policies, Colombo 01, Sri Lanka

කාර්යාලය
 அலுவலகம்
 Office

දුරකථන
 தொலைபேசி
 Telephone

+94 11 2484600
 +94 11 2484700

ෆැක්ස්
 பெக்ஸ்
 Fax

+94 11 2484970
 +94 11 2320042

වෙබ් අඩවිය
 இணையதளம்
 Website

www.treasury.gov.lk

මගේ අංකය
 எனது இல
 My No.

TO/CFM/01/05/04

ඔබේ අංකය
 உமது இல
 Your

දිනය
 திகதி
 Date

08 .11.2023

Treasury Operations Guidelines No: 06/2020

To : All Secretaries of Ministries, Head of Departments and District Secretaries.

Closing of Cash Books and Settlement of Imprest Accounts for the Financial Year 2023

As instructions given by Treasury Operations Guideline No : 06 dated 14.10.2020, you are kindly requested to strictly comply with the instructions given below when closing the Cash Books and settlement of Imprest Accounts for the year 2023.

1. Closing of the Cash Books as at 31st December 2023

The Cash Book for the year 2023 should be closed at the end of 31st December 2023 as mentioned in paragraph 1 of Treasury Operations Guideline No: 06.

2. Remittances of the Year end Cash Book Balances to the General Treasury for the Settlement of Imprest Account No. 7002 for 2023 (Section 02 of the Treasury Operations Guideline No.06)

The Ministries and Departments not having sub offices should complete the Form No :TOD/IMP/06 confirming the Cash Book balance as at 31st December 2023 and submit the same to the respective bank branch on **02nd January 2024** in order to remit the cash book balance to the General Treasury.

The Ministries and Departments having sub offices and District Secretariats should complete the Form No: TOD/IMP/06 confirming the cash balances as at 31st December 2023 and submit the same to the respective bank branch on or before **04th January 2024** in order to remit the cash book balance to the General Treasury.

A certified copy of Bank Debit Advice along with the copy of Form No: TOD/IMP/06 should promptly be forwarded to the Department of Treasury Operations.

Pre-arrangements should be made to facilitate settlement of sub imprest issued to sub offices and officers during the financial year 2023 on or before 31st December 2023 and remit the same to the General Treasury on or before **04th January 2024**.

3. Remittance of the year end cash book balances to the General Treasury for the Settlement of Reimbursable Foreign Aid Imprest Account No.7003 for 2023 (Section 03 of the Treasury Operations Guideline No.06)

Project offices should complete the Form No. TOD/IMP/07, confirming the Cash Book balance as at 31st December 2023 and submit the same to the respective bank branch on **3rd January 2024** in settlement of the imprest obtained under Reimbursable Foreign Aid imprest code 7003. A certified copy of the bank Debit

Advice should be sent immediately along with dully filled copies of the Form No.TOD/IMP/07 and TOD/IMP/07(i) to the Department of Treasury Operations with a copy to the Secretary of respective Line Ministry.

4. **The other provisions and instructions mentioned in the Treasury Operations Guideline No. 06 are remained the same.**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H.C.D.L. Silva', with a long horizontal stroke extending to the right.

H.C.D.L. Silva

Director General



හාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් දෙපාර්තමේන්තුව

திறைசேரி செயற்பாடுகள் திணைக்களம்

Department of Treasury Operations

නැ.පෙ.1559, මහා හාණ්ඩාගාරය, මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ 01, ශ්‍රී ලංකාව
தபெ. 1559, பொது திறைசேரி, நிதி, பொருளாதார உறுதிப்பாடு மற்றும் தேசிய கொள்கைகள் அமைச்சு, கொழும்பு 01, இலங்கை
P.O.Box: 1559, General Treasury, Ministry of Finance, Economic Stabilization & National Policies, Colombo 01, Sri Lanka

තාර්යාලය
அலுவலகம்
Office

දුරකථන
தொலைபேசி
Telephone

+94 11 2484600
+94 11 2484700

ෆැක්ස්
பெக்ஸ்
Fax

+94 11 2484970
+94 11 2320042

වෙබ් අඩවිය
இணையதளம்
Website

www.treasury.gov.lk

මගේ අංකය
எனது இல
My No.

TO/CFM/01/05/04

ඔබේ අංකය
உமது இல
Your

දිනය
திகதி
Date

08.11.2023

திறைசேரி செயற்பாடுகள் வழிகாட்டி இலக்கம் 06/2020

அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள், திணைக்களத் தலைவர்கள் மற்றும் மாவட்டச் செயலாளர்கள் யாவருக்கும்,

2023 ஆம் நிதியாண்டின் இறுதியில் காசுப் புத்தகங்களை மூடுதல் மற்றும் பணி முற்பணக் கணக்குகளை மூடுதல்.

என்னால் வெளியிடப்பட்ட 2020.10.14 ஆந் தேதிய திறைசேரி செயற்பாடுகள் வழிகாட்டி இல.06 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஆலோசனைகளின்படி, 2023 ஆம் ஆண்டின் இறுதியில் காசுப் புத்தகங்களை மூடுதல் மற்றும் பணி முற்பணக் கணக்குகளை மூடுதல் ஆகியவற்றுக்காக இங்கு கீழே காட்டப்பட்டுள்ள தினங்களைப் பயன்படுத்தி அந்த உரிய திகதிக்கு அல்லது அன்றைய தினத்துக்கு முன்னர் உரிய நடவடிக்கைகளை ஒழுங்கு செய்துகொள்ளுமாறு தயவுடன் அறியத்தருகிறேன்.

1. 2023 டிசம்பர் 31 ஆந் திகதியிலுள்ளவாறு காசுப் புத்தகத்தை மூடுதல்.

2023 ஆம் ஆண்டின் காசுப் புத்தகத்தை 2023 டிசம்பர் 31 ஆந் திகதியின் இறுதியில் திறைசேரி வழிகாட்டி இல.06 இல் 1 ஆவது பந்தியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விதமாக மூடுதல் வேண்டும்.

2. 2023 ஆம் ஆண்டிற்கான பணி முற்பணக் கணக்கை (7002) மூடுவதற்காக வருடத்தின் இறுதியில் காசுப் புத்தகத்தின் மீதியை பொதுத் திறைசேரிக்கு அனுப்பதல். (வழிகாட்டி இல.06 இல் 2 ஆம் பந்தி)

2023 டிசம்பர் 31 ஆந் திகதியன்று உள்ளவாறு காசுப் புத்தகங்கள் மீதியைக் குறிப்பிட்டு TOD/IMP/06 ஆம் இலக்கத்தைக் கொண்ட மாதிரிப் படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்து உப அலுவலகங்கள் அற்ற அமைச்சுக்கள் மற்றும் திணைக்களங்களினால் 2024 சனவரி 02 ஆம் திகதியும் உப அலுவலகங்களைக் கொண்ட அமைச்சுக்கள் மற்றும் திணைக்களங்கள் அதேபோன்று மாவட்டச் செயலகங்களினால் 2024 சனவரி 04 ஆந் திகதியன்று அல்லது அதற்கு முன்னர் தங்களது உத்தியோகபூர்வ வங்கிக் கணக்கைப் பேணி வருகின்ற வங்கிக் கிளைக்கு ஒப்படைத்து உரிய தொகையை திறைசேரிக்கு அனுப்புவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும். வங்கியிடமிருந்து தங்களுக்குக் கிடைக்கின்ற "வரவு" அறிவித்தல் கிடைத்தவுடன் அதன் சான்றுப்படுத்தப்பட்ட பிரதியொன்றுடன் TOD/IMP/06 இலக்கத்தைக் கொண்ட மாதிரிப் படிவத்தின் பிரதியையும் இந்தத் திணைக்களத்திற்கு அனுப்புவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.

2023 ஆம் ஆண்டில் உப அலுவலகத்திற்கு வழங்கப்பட்டுள்ள சகல இடைக்கால பணி முற்பணங்களையும் உத்தியோகத்தர்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ள ஏனைய முற்பணங்களையும் 2023.12.31 ஆம் திகதியன்று அல்லது அன்றைய தினத்துக்கு முன்னர் செலுத்தி அந்தக் காசு மீதிகளை 2024 சனவரி 04 ஆம் திகதியன்று அல்லது

அதற்கு முன்னர் திறைசேரிக்கு அனுப்பக்கூடிய விதத்தில் தங்களினால் தேவையான முன்னேற்பாடுகளை செய்து கொள்ளுதல் வேண்டும்.

3. 2023 ஆம் ஆண்டுக்கான மீள்நிரப்பல் செய்யக்கூடிய வெளிநாட்டுவி பணி முற்பணக் கணக்கை (7003) செலுத்துவதற்காக வருட இறுதியில் காசுப் புத்தகத்தின் மீதியை பொதுத் திறைசேரிக்கு அனுப்புதல். (வழி காட்டி இல.06 இல் 3 ஆவது பந்தி)

மீள் நிரப்பல் செய்யப்படுகின்ற வெளிநாட்டு உதவிக்காக 7003 குறியீட்டு இலக்கத்தின் கீழ் கருத்திட்டத்தினால் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பணி முற்பணங்களை 2023 டிசம்பர் 31 இல் உள்ளவாறு காசுப் புத்தகத்தின் மீதியை உறுதிப்படுத்தி மாதிரிப் படிவ இல. TOD/IMP/07 ஐ உரிய விதத்தில் பூர்த்தி செய்து 2024 சனவரி 03 ஆந் திகதியன்று கணக்கைப் பேணி வருகின்ற வங்கிக் கிளைக்கு ஒப்படைத்து உரிய தொகையை திறைசேரிக்கு அனுப்புவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டிய அதேவேளையில், வங்கியிடமிருந்து தங்களுக்குக் கிடைக்கின்ற "வரவு" அறிவித்தலை சான்றுப்படுத்தப்பட்ட பிரதியொன்றுடன் மாதிரிப் படிவ இல. TOD/IMP/07 மற்றும் TOD/IMP/07(i) ஆகியவற்றை சரியாகப் பூர்த்தி செய்து தொடர்புடைய அமைச்சின் செயலாளருக்கு பிரதியொன்றைக் கொண்டதாக தாமதமின்றி இந்த திணைக்களத்திற்கு அனுப்புவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.

4. திறைசேரி வழிகாட்டிகள் இல.06 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஏனைய நடைமுறைகள் மற்றும் ஆலோசனைகள் தொடர்ந்தும் அவ்வாறே மாற்றமின்றி காணப்படும்.

எச்.சி.டி.எல். சில்வா

பணிப்பாளர் நாயகம்